



電子健康紀錄互通系統須知

Information Sheet on Electronic Health Record Sharing System (eHRSS)

電子健康紀錄互通系統(互通系統)是全港性的電子互通平台,讓獲授權的公私營醫護提供者,根據「有需要知道」原則,透過互通系統取覽及互通病人的電子健康紀錄作醫護用途。有關詳情請瀏覽醫健通網站(<http://www.ehealth.gov.hk/>)。

Electronic Health Record Sharing System (eHRSS) in Hong Kong is a territory-wide electronic sharing platform that enables authorised healthcare providers (HCPs) in the public and private sectors to view and share patients' electronic health records for healthcare purposes on a "Need-to-know basis". For details, please refer to the eHealth website (<http://www.ehealth.gov.hk/>).

獲得病人的互通同意後,養和醫療集團(集團)會將該病人屬於可互通範圍內的電子健康紀錄上載至互通系統以提高病人護理的連貫性。各類健康紀錄的資料上載生效日期詳列於下列表格,所有於生效日期當日及之後的相關健康紀錄均會被上載到互通系統。

After obtaining the patient's sharing consent, HKSH Medical Group (the Group) will share the patient's electronic health records that fall within the sharable scope on eHRSS to facilitate continuity of care. The effective date of data upload for each record type is summarised in below table. Records dated on & after the effective date of data upload set out below would be uploaded to eHRSS.

#	健康紀錄 Health Records	資料上載生效日期 Effective Date of Data Upload to eHRSS
1	臨床化學檢查報告 Clinical Chemistry Report	2017年11月1日 1 November 2017
2	血液檢查報告 Haematology Report	2018年8月1日 1 August 2018
3	微生物(培養及抗生素敏感性測試)報告 Microbiology Report	2020年1月16日 16 January 2020
4	病理科報告 Anatomical Pathology Report	2020年7月3日 3 July 2020
5	分子檢查報告 Molecular Report	2021年1月6日 6 January 2021
6	放射性檢查報告(一般放射學檢查、電腦斷層掃描、磁力共振掃描檢查、超聲波掃描、骨質密度檢測、螢光鏡檢查) Radiology Examination Report (General Radiography Examinations, Computerised Tomography (CT) Scan, Magnetic Resonance Imaging (MRI), Ultrasound Scan, Bone Densitometry, Fluoroscopic Examinations)	2020年11月16日 16 November 2020
7	放射性檢查報告 - 正電子電腦掃描 Radiology Examination Report (Positron Emission Tomography-Computed Tomography Scan)	2021年2月1日 1 February 2021
8	放射性檢查報告 - 核子醫學 Radiology Examination Report (Nuclear Medicine)	2021年4月1日 1 April 2021
9	出院摘要 Discharge Summary	2019年4月1日 1 April 2019
10	敏感及藥物不良反應紀錄 Allergy & Adverse Drug Reaction	2019年5月31日 31 May 2019
11	出生紀錄 Birth Record	2021年3月15日 15 March 2021

集團會不時對可互通資料範圍作出檢討及更新,但此舉並不會影響病人所給予的參與及互通同意。

The scope of sharable data to eHRSS will be reviewed and updated by the Group from time to time. The joining and sharing consent given will remain valid and effective regardless of any changes.

目前,互通系統未能根據病人要求,篩選其上載至系統的資料。病人可選擇隨時退出互通系統及撤銷給予集團的互通同意。病人應就撤回互通同意的影響尋求專業醫療意見。如果病人對其健康記錄被上載於互通系統有任何疑慮,請經電郵(HospAdm@hksh-hospital.com)聯絡醫院行政部。

Selective uploading of data to eHRSS according to patient's request is currently not available in eHRSS. Patients can opt to withdraw sharing data with eHRSS and revoke their consent at any time. Patients are encouraged to seek professional medical advice on the implication of withdrawal of consent. If patients have any concerns regarding their records to be shared on eHRSS, please contact Hospital Administration of the Group by email (HospAdm@hksh-hospital.com).